

# **Pobuda vzpostavitve Pametnega Mesta Maribor**

## ***Smart City Maribor Initiative Set-up***

### **Memorandum o soglasju**

**(Mos)**

### ***Memorandum of Understanding***

***(MoU)***

Pobudnik / *Initiator:*

Mestna občina Maribor / *Municipality of Maribor*

## **01 Uvod**

Ta Memorandum o soglasju so pripravili Mestna občina Maribor (MOM) in deležniki (partnerji) pobude Pametno mesto Maribor (Smart City Maribor Initiative) z namenom aktiviranja trajnostnega razvoja urbanega okolja in spodbujanja inovativnosti v mestu Maribor ter pilotnih projektov, ki bodo omogočili aktivnosti pametnega mesta na področju vpeljave pametnih storitev, tehnologij in izdelkov. Cilj partnerskega sodelovanja je izvajati napredne projekte, ki bi izboljšali stanje na območju mesta Maribor in širše regije, spodbujali tehnološke, družbene in organizacijske inovacije ter vplivali na izboljšavo pametnih storitev s pomočjo trajnostnega okolja pametnega mesta. Memorandum je nastal v okviru aktivnosti evropskega projekta UPSIDE.

Pobuda Pametno mesto Maribor temelji na »Strategiji razvoja Maribora 2030« iz leta 2012 in je oblikovana kot kooperacijska (partnerska) mreža.

Partnerji pobude Pametno mesto Maribor bodo razvijali projekte, ki povezujejo najnovejše tehnologije z najboljšimi okoljskimi standardi, pri čemer se bo v proces vključevalo prebivalce kot končne uporabnike.

### **01 Introduction**

*The present Memorandum of Understanding has been drawn up between Municipality of Maribor (MOM) and the Smart City Maribor Initiative (SCMI) stakeholders (partners), in order to activate an sustainable smart city environment, pursuing innovation in the city of Maribor and pilot projects enabling the start provision of smart city activities (services, technology development, products development) within the framework of the European project Upside. Cooperation among parties aims at achieving a breakthrough projects which may enhance the territory of the Maribor city and wider regionally, encouraging technological, social and organizational innovation and support the betterment of urban development via sustainable smart city environment.*

*Smart City Maribor Initiative relies on "Maribor development strategy 2030" from year 2012, and is constituted as a cooperation (partnership) network.*

*Smart City Maribor Initiative partners seek to develop projects integrating latest technologies with best environmental standards by involving citizens as end-users in the process.*

### **02 Namen**

Namen tega dokumenta je definirati kooperacijsko mrežo in področja delovanja, znotraj katerih bodo partnerji pobude Pametno mesto Maribor sodelovali v smeri vzpostavitve trajnega in trajnostnega okolja pametnega mesta.

### **02 Purpose**

*The aim of the present document is to define a cooperation network and fields of action for Smart City Maribor Initiative partners, enabling the establishment of a permanent and sustainable smart city environment.*

### 03 Obseg

Pobuda Pametno mesto Maribor zagotavlja sodelovanje v obliki »triple-helix« s pomočjo visoko kakovostnih partnerstev, katerih partnerji prihajajo iz raziskovalnega, razvojnega, inovacijskega, izobraževalnega, podjetniškega in javnega sektorja.

Ta Memorandum o soglasju so podpisali koordinator in partnerji v »triple-helix« strukturi pobude Pametno mesto Maribor.

Novi partnerji/deležniki lahko postanejo del mreže pobude Pametno mesto Maribor s podpisom tega Memoranduma o soglasju (glej člen št. 06).

Pobuda Pametno mesto Maribor v svoje vrste vabi zainteresirane partnerje iz celotne podravske regije in tudi širše.

Mreža pobude Pametnega mesta Maribor bo iskala odgovore na urbane izzive na naslednjih področjih dejavnosti:

- Konkurenčnost in raziskave – spodbujanje inovativnosti in vzpostavitve R&R središča v regiji;
- Zdravje in kakovost življenja – nove tehnologije in storitve kot odgovor na demografske spremembe v regiji;
- Okolje – upravljanje odpadkov, vode, kakovosti zraka in zelenih površin s poudarkom na rešitvah, ki so namenjene končnim uporabnikom in uporabo najnovejših IKT rešitev;
- Mobilnost – trajnostna večmodalna mobilnost, ki koristi alternativna goriva in IKT rešitve;
- Energija – trajnostno zniževanje porabe energije v mestih, vključno z javnimi stavbami, komunalnimi storitvami, javnim prevozom in industrijo s poudarkom na vključevanju IKT rešitev;
- Pametno upravljanje – transparentno upravljanje, ki temelji na načelih odprtih inovacij in uporablja sodobne IKT rešitve na področju e-upravljanja;
- Izobraževanje in kreativnost – vzpostavitev odprtega okolja za kreativnost in nove oblike izobraževanja na vseh ravneh;
- Internacionalizacija mesta in deležnikov pobude Pametno mesto Maribor s pomočjo sodelovanja z grozdi pametnih mest v EU in po svetu.

### 03 Scope

*Smart City Maribor Initiative network provides triple-helix cooperation through high-quality partnership of partners, coming from research & development & innovation, educational, entrepreneurial and public sector.*

*The present Memorandum of Understanding has been signed between coordinator and SCMI triple-helix partners.*

*New partners / stakeholders can become a part of SCMI network by signing of this Memorandum of Understanding (see Article No 06).*

*SCMI welcomes interested partners from all region of Podravje and wider.*

*Smart City Maribor initiative network shall answer to urban challenges in following fields of action:*

- *Competitiveness & Research - setting up innovation and R&D hub in region;*
- *Health and quality of life – new technologies and services in response to changing demographic situation in urban areas;*

- *Environment – waste, water, air quality and green areas management focusing on user-centred solutions, using latest ICT solutions;*
- *Mobility – sustainable multimodal mobility using alternative fuels and ICT solutions;*
- *Energy – substantial reduction of energy consumption in city, including public buildings, communal utilities, public transport and industry with strong integration of ICT solutions;*
- *Smart governance – transparent governance, relying on open innovation principles, using modern ICT e-governance solutions*
- *Education & Creativity – designing open space for creativity and new forms of education at all levels*
- *Internationalisation of city and SCMI stakeholders through collaboration with Smart City Clusters in EU and globally.*

#### **04 Definicije**

MOM bo, v popolnem sodelovanju in posvetovanju s sodelujočimi partnerji, pristojna za aktivnosti usklajevalne narave in za izvajanje tistih administrativnih postopkov, ki so potrebni za doseganje cilja tega Memoranduma o soglasju.

Izrecno MOM podpira naslednje koordinacijske dejavnosti:

- Spodbujanje inovativnih rešitev v sektorjih določenih v pobudi Pametno mesto Maribor;
- Oblikovanje in usmerjanje trajnostnega okolja pametnega mesta in spodbujanje pilotnih projektov, ki so namenjeni uporabnikom in temeljijo na participativnih pristopih;
- Posredovanje informacij o mreži pobude Pametno mesto Maribor in pilotnih projektih prebivalcem, ki živijo v urbanem in širšem okolju mesta Maribor.

#### **04 Definitions**

*MOM, in full cooperation and consultation with the participating partners, is to be in charge of operations of a coordinative nature, as well as of the execution of those administrative procedures necessary for the achievement of the aim of this present Memorandum of Understanding.*

*Specifically MOM supports the following coordination activities:*

- *Encouragement of innovative solutions in SCMI fields of action;*
- *The design and coordination of the sustainable smart city environment and encouraging pilots to be put in place using user-driven participatory approaches;*
- *Communicating SCMI network and pilot projects to population of Maribor urban region and wider.*

#### **05 Usmeritev**

MOM ima pomembno vlogo lokalnega spodbujevalca inovacij in raziskav, z namenom doseganja popolne realizacije in integracije vseh lokalnih akterjev v trajnostni ekosistem pametnega mesta. MOM bo spodbujala in usmerjala vzpostavitev trajnostne pobude Pametnega mesta Maribor z namenom, da se bodo ti cilji izvajali tudi v praksi.

Memorandum o soglasju pobude o vzpostavitvi Pametnega mesta Maribor bo nadgrajen z izdelavo strateškega dokumenta, v katerem bodo opredeljeni projekti pametnega mesta in določena

organizacijska struktura mreže. Razvit bo s pomočjo tesnega sodelovanja partnerjev povezanih v mreži pobude Pametno mesto Maribor in intenzivnim dialogom s prebivalci mesta.

### **05 Policy**

*MOM plays a strong role as a local innovation and research catalyst, so as to achieve the full realisation and integration of all local actors in the sustainable smart city eco-system. In order to give practical implementation to these aims, MOM is promoting and coordinating the set-up of the sustainable Smart City Maribor Initiative.*

*MoU of SCMI set-up is to be upgraded by preparation of a strategic document, where Smart City projects are to be defined and network organisational structure provided. It will be developed through a close cooperation of SCMI network partners and intensive dialogue with citizens.*

### **06 Partnerstvo**

Mreža pobude Pametno mesto Maribor vabi k sodelovanju partnerje, ki lahko doprinesejo k iskanju rešitev za izzive, opredeljene v členu 03, in sicer:

- Organizacije, ki imajo dobre reference, so odgovorne in nudijo storitve, povezane s predhodno določenimi področji pametnega mesta Maribor ter se nahajajo v regiji in/ali;
- Organizacije, ki so že prevzele pobudo za razvoj novih proizvodov ali storitev, z namenom podpore raziskav in razvoja ter inovacij v malih in srednje velikih podjetjih ter/ali;
- Organizacije, ki so bile prepoznane kot pomembni deležniki v regiji.

V okviru tega Memoranduma o soglasju partnerji ne prevzemajo nikakršnih finančnih obveznosti. Vsak partner (deležnik) sodeluje prostovoljno, v okviru svojih potencialnih interesov, razpoložljivega časa in želenih aktivnosti.

### **06 Partnership**

*SCMI network welcomes partners, which can contribute at finding solutions to challenges, set-up in Article 03, and are:*

- *Organisations which provide good references, responsibilities and services related to the predefined smart city Maribor sectors in the region and/or;*
- *Organisations, which have already taken the initiative in developing new products and services, to support the R&D and innovations in SMEs and/or;*
- *Organisations, which are recognised as important stakeholder in the region.*

*No financial obligations have to be considered by the partners within this MoU. Each partner (stakeholder) participates freely, within his potential interest, available time and preferable activities.*

### **07 Pregled**

Upravljalvska struktura mreže pobude Pametno mesto Maribor temelji na demokratičnih načelih, kjer so vsi partnerji na enakovredni ravni.

MOM deluje kot koordinator, ki je odgovoren za usklajevanje in posredovanje informacij znotraj mreže pobude Pametno mesto Maribor. Projektna pisarna – Služba za razvojne projekte in investicije MOM je definirana kot usklajevalni organ.

Univerza v Mariboru deluje kot raziskovalni partner na vseh področjih delovanja pobude Pametno mesto Maribor.

Upravitelj mreže je odgovoren za operacijske in tehnične zadeve z namenom zagotavljanja delovanja mreže pobude Pametno mesto Maribor.

### **07 Oversight**

*The governance structure of the SCMI network is based on democratic principles with all the partners on equivalent level.*

*MOM acts as coordinator in charge of the coordination and communication within the SCMI network.*

*MOM's Office of project development is defined as coordination body.*

*University of Maribor acts as research partner in all fields of SCMI actions.*

*Network manager is in charge for operational and technical issues in order to provide functionality of the SCMI network.*

### **08 Odgovornost za skladnost s SOP**

Mreža pobude Pametno mesto Maribor deluje na podlagi zgledne poslovne etike in po pravilih družbene odgovornosti. Standardni operativni postopki (SOP) so ponujeni kot možnost, ki se jo lahko sprejme v primerih, kadar partnerstvo glede na posebne situacije prepozna potrebo po takšnem sprejetju.

### **08 Responsibility for SOP Compliance**

*The SCMI network acts on the basis of exemplary business ethics and corporate social responsibility rules. Adoption of standard operating procedures (SOP) is given as an option when the partnership according to the specific situations recognises that need.*

### **09 Dopolnitve MoU**

Cilj tega dokumenta je opredelitev referenčnega okvira za implementacijo aktivnosti, ki se bodo izvedle v sklopu pobude vzpostavitve Pametnega mesta Maribor. Da bodo doseženi cilji projekta UPSIDE in pobude vzpostavitve Pametnega mesta Maribor, bo MOM, skupaj s sodelujočimi partnerji določila potrebne spremembe postopkov projektnega vodenja in načrtovanih časovnih načrtov, ki bodo zagotavljale trajnost in kakovost pobude Pametno mesto Maribor.

### **09 Updates to the MoU**

*This present document has its aim in defining a reference framework for the implementation of activities to be carried out within the SCMI set-up. With the purpose of achieving the aims of the UPSIDE project and SCMI set-up, MOM, together with the participating partners shall decide on the necessary changes for the project's management procedures and envisaged timetables, clearly guaranteeing the continuity and quality of the SCMI.*

....

**S podpisom tega Memoranduma o soglasju potrjujemo naš interes za sodelovanje v mreži  
pobude Pametno mesto Maribor in sprejem njenih določil**

***By signing this Memorandum of Understanding, we confirm our ambition to participate in  
Smart City Maribor Initiative Network and our consideration of its provisions***

Partnerska institucija  
(organizacija) *Partner  
Institution*  
(organisation):

---

Ime, priimek  
*Name, Surname:*

---

Funkcija / *Position:*

---

V (kraj) / *In (place):*

---

Datum / *Date:*

---

Podpis in žig  
*Signature and  
Stamp:*

---